

/// PARKSIDE®



4V AGRAFEUSE SANS FIL PAT 4 D6

(FR) (BE)

4V AGRAFEUSE SANS FIL

Traduction des instructions
d'origine

(DE) (AT) (CH)

4V AKKU-TACKER

Originalbetriebsanleitung

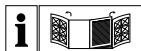
(NL) (BE)

4V ACCU- SPIJKERPISTOOL

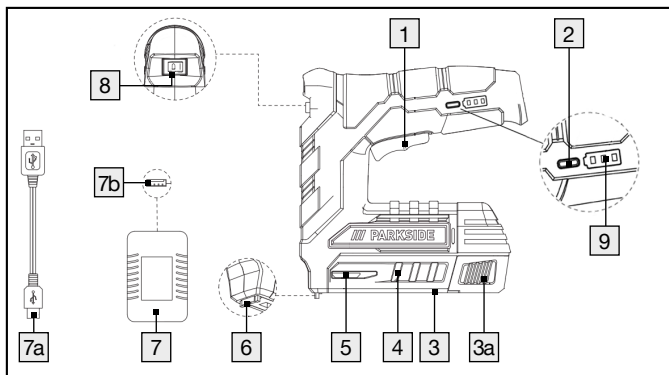
Vertaling van de originele
gebruiksaanwijzing

IAN 486064_2501

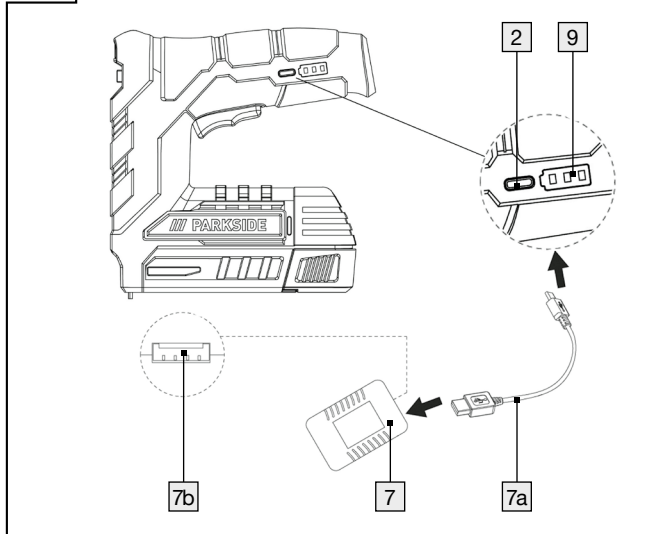
(FR)

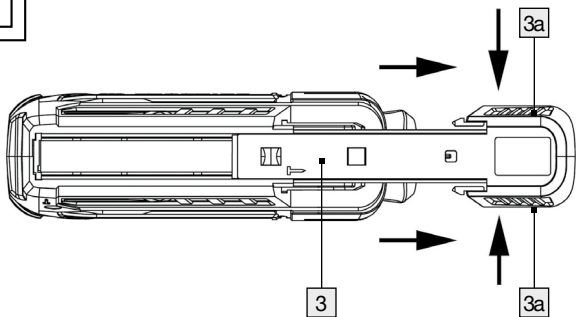
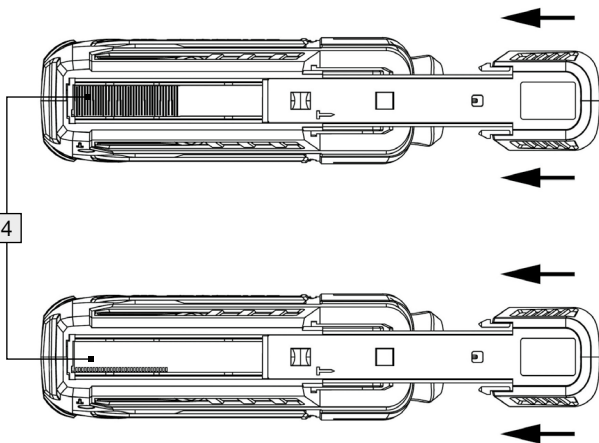


FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	5
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	35
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	62



A



B**C**

Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 7
Utilisation conforme.....	Page 7
Descriptif des pièces	Page 8
Contenu de la livraison	Page 8
Caractéristiques techniques	Page 8
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil.....	Page 12
Indications de sécurité pour les agrafeuses	Page 17
Consignes de sécurité pour les appareils de charge	Page 18
Avant la mise en service	Page 20
Démarrer le processus de charge	Page 20
Terminer le processus de charge	Page 21
Mise en service	Page 21
Remplir le chargeur d'agrafes	Page 21
Remplir le chargeur de clous.....	Page 22
Fonctions	Page 23
Nettoyage et entretien.....	Page 26
Mise au rebut	Page 26
Garantie	Page 28
Faire valoir sa garantie.....	Page 32
Service après-vente.....	Page 33
Traduction de la déclaration de conformité d'origine	Page 34

Légende des pictogrammes utilisés



Veuillez lire le mode d'emploi.



Veuillez lire le mode d'emploi. Retrouvez plus d'informations dans le mode d'emploi.



À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.



Protégez le produit de l'eau.



Courant continu/Tension continue



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation

4V Agrafeuse sans fil

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pouragrafer le carton, les feuilles de papier, le cuir, les matériaux isolants, le tissu et autres matériaux similaires sur du bois mou (bois naturel), des plaques de contreplaqué et des panneaux de fibres d'épaisseur moyenne. Il est uniquement conçu pour un usage domestique privé. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale. Le produit n'est pas conçu pour fixer des câbles électriques.

● Descriptif des pièces

1	Déclencheur	6	Contact de sécurité
2	Prise de charge USB type C	7	Appareil de charge*
3	Coulisseau du chargeur	7a	Câble USB
3a	Touche de déverrouillage	7b	Port USB
4	Chargeur	8	Interrupteur Marche/Arrêt
5	Indicateur de niveau de remplissage	9	Indicateur de l'état de charge/de l'état de la batterie

* Le chargeur n'est pas fourni.

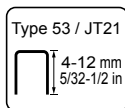
● Contenu de la livraison

1 agrafeuse sans fil
1 câble USB
1000 agrafes 6mm
1000 agrafes 8mm
500 clous 10mm
1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Agrafeuse sans fil :	PAT 4 D6
Tension nominale :	4V==
Batterie (intégrée) :	lithium-ion
Cellules :	1
Puissance :	2,0Ah
Vitesse :	max. 30/min
Capacité du chargeur :	100 agrafes ou 50 clous

Agrafes à fil fin :



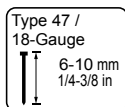
largeur de l'agrafe :

11,4 mm

longueur de l'agrafe :

4-12 mm

Clous :



largeur de clou :

1,2 mm

longueur de clou :

6-10 mm

Pour recharger le produit, utilisez uniquement l'appareil de charge* suivant

Nom ou marque du fabricant, numéro du registre du commerce et adresse	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE	
Identificateur du modèle	HG04995 (avec fiche VDE), HG04996 (avec fiche BS)	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	V===
Courant de sortie	2,2	A
Puissance de sortie	11,0	W

Efficacité moyenne en fonctionnement	82,5	%
Efficacité à faible charge (10 %)	77,6	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,061	W
Courant d'entrée	0,3	A
Classe de protection	II/□	
Type de connexion	USB	
Durée de charge	env. 60	min

* Le chargeur n'est pas fourni. Veuillez vous adresser à notre assistance téléphonique (voir « Service »), afin d'obtenir un chargeur.

Valeurs d'émission sonore :

Valeur de mesure des bruits selon la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique en cas d'événement isolé, normalisé sur 1 s, est de :

Niveau de pression

acoustique : $L_{pA} = 81,98 \text{ dB}$

Incertitude : $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Niveau de puissance

acoustique : $L_{WA} = 92,98 \text{ dB}$

Incertitude : $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Porter une protection auditive !

Valeur de vibration totale déterminée selon la norme EN 60745 :

Valeur d'émission d'oscillations $a_h = 2,537 \text{ m/s}^2$

Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Remarque : Le niveau de vibration indiqué dans ces instructions a été mesurée conformément à une procédure de mesure normalisée, et peut être utilisé pour comparer les dispositifs. La valeur d'émission vibratoire indiquée peut également être utilisée pour évaluer l'exposition.

AVERTISSEMENT !

Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée, si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de réduire au maximum l'exposition aux vibrations. L'exposition aux vibrations peut être réduite, par exemple, grâce au port de gants lors de l'utilisation de l'outil et en limitant la durée du travail. Ainsi, tous les composants du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où le produit est certes allumé, mais fonctionne en l'absence de charge).

● **Avertissements de sécurité généraux pour l'outil**

⚠ AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse !

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les

cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de**

l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.**

Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

● **Indications de sécurité pour lesagrafeuses**

- 1. Partez toujours du principe que l'outil électrique contient des agrafes.** *Manipuler l'agrafeuse sans précautions peut conduire au déclenchement inattendu d'agrafes et ainsi vous blesser.*
- 2. Ne dirigez pas l'outil électrique sur vous-même ou sur d'autres personnes à proximité.** *En cas de déclenchement inattendu, une agrafe est tirée, ce qui peut vous blesser.*
- 3. N'actionnez pas l'outil électrique tant qu'il n'est pas pas fermement positionné sur la pièce à travailler.** *Si l'outil électrique n'est pas en contact avec la pièce à travailler, l'agrafe peut ricocher de l'endroit à fixer.*
- 4. Déconnectez l'outil électrique du secteur ou de sa batterie, lorsque l'agrafe est coincée dans l'outil électrique.** *Lorsque l'agrafeuse est branchée, elle peut être actionnée non intentionnellement lors de l'extraction d'une agrafe coincée.*
- 5. Soyez prudent lorsque vous retirez une agrafe coincée.** *Le système peut être sous tension et l'agrafe tirée brutalement pendant que vous tentez de l'extraire.*

- 6. N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des lignes électriques.** *Le produit n'est pas conçu pour l'installation de lignes électriques ; il peut endommager l'isolation des câbles électriques et causer une décharge électrique ou un risque d'incendie.*

● **Consignes de sécurité pour les appareils de charge**

1. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
3. Le nettoyage et la maintenance domestique du produit ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

4. Ne chargez pas de pile non rechargeable.
Le non respect de cette consigne entraîne une mise en danger.
5. Lorsque le câble connecteur est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou tout spécialiste aux qualifications similaires afin de prévenir toute mise en danger !
6. Protégez les éléments électrique de l'humidité. Durant le nettoyage ou le fonctionnement du produit, ne jamais le plonger dans de l'eau ou dans d'autres liquides, afin d'éviter une électrocution. Ne tenez jamais le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions pour le nettoyage, l'entretien et la réparation du produit.
7.  L'appareil de charge est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

● Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

Remarque : La batterie est partiellement chargée lors de sa livraison. Chargez la batterie avant la première mise en service, idéalement durant 2–3 heures. Vous pouvez recharger la batterie lithium-ion à tout moment, sans en diminuer la durée de vie. Interrompre le chargement avant la fin n'endommage pas la batterie.

Le produit est équipé d'une protection contre les décharges complètes, ce qui l'empêche de se décharger en dessous de la tension finale de déchargement.

N'appuyez pas en continu sur le déclencheur [1], au risque sinon d'endommager la batterie intégrée.

Placez l'interrupteur Marche/Arrêt [8] en position « 0 » si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée, ou si vous souhaitez le stocker durant un moment.

Remarque : Lorsque l'indicateur de l'état de charge/de l'état de la batterie [9] s'allume en rouge durant le fonctionnement du produit, le niveau de charge de la batterie est inférieur à 30 %. Chargez la batterie.

● Démarrer le processus de charge (voir Fig. A)

- Reliez le câble USB [7a] à l'appareil de charge [7] à l'aide du port USB [7b].
- Connectez l'autre côté du câble USB [7a] au produit, en utilisant la prise de charge USB type C [2].

- Branchez l'appareil de charge [7] à une source de courant de 100–240 V~ 50/60 Hz. L'indicateur de l'état de charge [9] indique la progression de la charge.

Indicateur de l'état de charge LED pendant la charge			État de charge
rouge	jaune	vert	
clignote	éteint	éteint	< 30 %
est allumé	clignote	éteint	30–60 %
est allumé	est allumé	clignote	60–90 %
est allumé	est allumé	est allumé	> 90 %

● Terminer le processus de charge

- Débranchez l'appareil de charge [7] de la source de courant.
- Débranchez le câble USB [7a] de la prise de charge USB type C [2] du produit.

Remarque : Le produit ne peut pas être utilisé durant la charge. Il est normal que la poignée du produit chauffe légèrement lors de la charge.

● Mise en service

● Remplir le chargeur d'agrafes

- Avant tout travail sur le produit, positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt [8] sur «0».
- Retournez le produit.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage [3a] (voir Fig. B).

- Tirez le coulisseau du chargeur [3] vers l'arrière (voir Fig. B).
- Remplir le chargeur [4] d'agrafes (voir Fig. C).
- Après avoir rempli le chargeur [4], appuyez sur le coulisseau du chargeur [3], afin de le refermer complètement. Relâchez la touche de déverrouillage [3a]. Elle doit s'enclencher avec un clic, afin que le chargeur [4] soit correctement fermé.

Remarque : À travers la fenêtre d'observation de l'indicateur du niveau de remplissage [5], vous pouvez voir si le chargeur contient encore des agrafes [4].

● Remplir le chargeur de clous

- Avant tout travail sur le produit, positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt [8] sur «0».
- Retournez le produit.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage [3a] (voir Fig. B).
- Tirez le coulisseau du chargeur [3] vers l'arrière (voir Fig. B).
- Remplissez le chargeur [4] de clous à l'endroit désigné par | sur le coulisseau du chargeur [3] (voir Fig. C).
- Après avoir rempli le chargeur [4], appuyez sur le coulisseau du chargeur [3] afin de le refermer complètement (voir Fig. C).
- Relâchez la touche de déverrouillage [3a]. Elle doit s'enclencher avec un clic, afin que le chargeur [4] soit correctement fermé.

Remarque : À travers la fenêtre d'observation de l'indicateur du niveau de remplissage [5], vous pouvez voir si le chargeur [4] contient encore des clous.

● Fonctions

Agrafer et clouer

- Allumez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt [8], en le plaçant sur la position «I».
- Pressez le contact de sécurité [6] contre la pièce à usiner.
- Actionnez le déclencheur [1] tandis que vous maintenez le produit contre la pièce à usiner, afin d'y enfoncer une agrafe/un clou. Veillez à bien presser le produit contre la pièce à usiner.
- Éteignez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt [8], en le plaçant sur la position «0».

Remarque : Maintenez fermement l'outil et pressez-le avec force sur la surface de travail avant d'agrafer/clouer. Une pénétration complète des agrafes/des clous dans le matériau à usiner est ainsi assurée.

- L'indicateur de l'état de la batterie [9] indique le niveau de la batterie lors d'une pression du déclencheur [1] et lorsque l'interrupteur marche/arrêt [8] se trouve en position « I ».

Remarque : l'indicateur de l'état de la batterie [9] s'allume encore env. 5 secondes après relâchement de la pression sur le déclencheur [1].

Indicateur de l'état de charge LED en fonctionnement			État de la batterie
rouge	jaune	vert	
est allumé	est allumé	est allumé	> 70 %
est allumé	est allumé	éteint	30–70 %
est allumé	éteint	éteint	< 30 %

Retirer des agrafes coincées

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas tenir le produit par le déclencheur [1], lorsqu'une agrafe est restée coincée. Celui-ci pourrait alors se déclencher par inadvertance, dès que l'agrafe aura été retirée.

Remarque : Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [8] en position «0», avant d'enlever l'agrafe coincée.

- Ouvrez le chargeur [4], et tirez le coulisseau du chargeur [3] vers l'arrière.
- Retirez les agrafes coincées du chargeur [4].

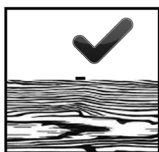
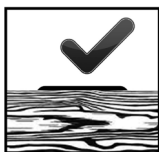
Remarque : Évitez de déclencher l'agrafeuse lorsqu'elle ne contient aucune agrafe, afin d'éviter de l'user.

Définir la longueur de l'agrafe

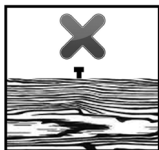
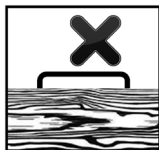
- Afin de déterminer la longueur d'agrafe adaptée, vous devez observer deux facteurs :
 - l'épaisseur du matériau à fixer
 - la caractéristique (dureté) du matériau, dans lequel l'agrafe/le clou va être planté.

Pour pouvoir planter des agrafes/clous dans du contreplaqué ou des panneaux de fibres de bois, il suffit la plupart du temps d'opter pour des agrafes d'une longueur de 4–6 mm et des clous de 6–8 mm.

Pour pouvoir planter des agrafes/clous dans du bois mou, pin par exemple, il suffit la plupart du temps d'opter pour des agrafes d'une longueur de 8–12 mm et des clous de 10 mm.



Comme illustré, le dessus de l'agrafe voire la tête du clou doit être planté de façon à affleurer la surface du matériau à fixer.



Lorsque le dessus de l'agrafe/la tête du clou n'est pas planté(e) en affleurant bien la surface du matériau à fixer, cela signifie que vous avez utilisé une agrafe trop longue/un clou trop long. Dans ce cas, utilisez ensuite une agrafe/un clou de dimension directement inférieure afin d'obtenir un résultat optimal.

● **Nettoyage et entretien**

- Avant tout travail de nettoyage et de maintenance, éteignez le produit. Positionnez pour ceci l'interrupteur Marche/Arrêt [8] sur « 0 ».
- Le produit doit toujours rester propre, sec et sans huile ou graisse.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.

Ce produit contient une batterie lithium-ion, et les prescriptions légales le reconnaissent donc comme étant un produit dangereux. La batterie peut être transportée par l'utilisateur sur le trafic routier, sans faire l'objet d'autres exigences.

Lorsque la batterie est transportée par un tiers (par ex. une compagnie aérienne, un coursier, une entreprise de transport), des exigences spéciales concernant l'emballage et la dénomination doivent être remplies.

Avant de confier la batterie à un tiers chargé de son transport, un expert en produits dangereux doit être consulté.

Les batteries doivent uniquement être expédiées lorsque leur boîtier est en parfait état. Collez les contacts ouverts, et emballez les batteries, de manière à les immobiliser dans l'emballage. Respectez également les réglementations nationales précises.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



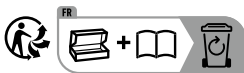
Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition

pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 486064_2501) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 486064_2501, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

AVERTISSEMENT !

- Confiez exclusivement la réparation de votre produit à des techniciens qualifiés qui utiliseront des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité du produit.

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



● Traduction de la déclaration de conformité d'origine

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 486064_2501)

IAN : 486064_2501
Identification du produit : "PARKSIDE" Agrafeuse sans fil
Numéro de modèle : HG10469

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

Lieu

09.04.2025

Date

ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir

ppa. Dr. Thorsten Maier

Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 36
--	------------------

Inleiding	Pagina 37
Correct gebruik.....	Pagina 37
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 37
Omvang van de levering.....	Pagina 38
Technische gegevens	Pagina 38

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen.....	Pagina 41
Veiligheidsinstructies voor nietapparaten.....	Pagina 47
Veiligheidsinstructies voor laders	Pagina 48

Voor de ingebruikname.....	Pagina 50
Laadproces starten.....	Pagina 50
Laadproces beëindigen	Pagina 51

Ingebruikname	Pagina 51
Magazijn voorzien van nietjes.....	Pagina 51
Magazijn van spijkers voorzien.....	Pagina 52

Functies	Pagina 52
-----------------------	------------------

Reiniging en onderhoud	Pagina 55
-------------------------------------	------------------

Afvoer.....	Pagina 56
--------------------	------------------

Garantie	Pagina 58
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 59
Service.....	Pagina 60

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring.....	Pagina 61
--	------------------

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing.



Lees de gebruiksaanwijzing. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing.



Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.



Bescherm het product tegen vocht.



Gelijkstroom/-spanning



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinstructies
Instructies

4V Accu-spijkerpistool

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor het bevestigen van karton, papieren vellen, leer, isolatiemateriaal, stof en soortgelijke materialen op zacht hout (natuurhout), multiplex platen en vezelplaten met een normale dichtheid. Het is alleen bestemd voor gebruik in privé-huishoudens. Ieder ander gebruik van of verandering aan het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het product is niet geschikt voor de bevestiging van elektrische kabels.

● Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Drukknop | 3 Magazijnschuif |
| 2 USB type C laadpoort | 3a Ontgrendelingsknop |

4	Magazijn	7a	USB-kabel
5	Kijkvenster	7b	USB-poort
6	Veiligheidscontact	8	Aan-/uit-schakelaar
7	Lader*	9	Laadstatus/Accu-indicator

*De lader is niet inbegrepen.

● Omvang van de levering

1 accu-spijkerpistool

1 USB-kabel

1000 nietjes 6mm

1000 nietjes 8mm

500 spijkers 10mm

1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Accu-nietpistool:

PAT 4 D6

Toelaatbare belasting:

4V===

Accu (geïntegreerd):

lithium-ion

Cellen:

1

Capaciteit:

2,0Ah

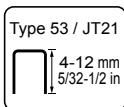
Snelheid:

max. 30/min

Magazijncapaciteit:

100 nietjes of 50 spijkers

Fijne draadnietjes:



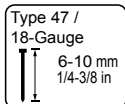
breedte van de nietjes:

11,4mm

lengte van de nietjes:

4-12mm

Spijkers:



spijkerbreedte: 1,2 mm
spijkerlengte: 6–10 mm

Gebruik voor het opladen van het product alleen de volgende lader*:

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister-nummer en adres	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND	
Modelaanduiding	HG04995 (met VDE-stekker), HG04996 (met BS-stekker)	
Ingangsspanning	100–240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V==
Uitgangsstroom	2,2	A
Uitgangsvermogen	11,0	W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	82,5	%
Efficiëntie bij geringe belasting (10%)	77,6	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,061	W

Ingangsstroom	0,3	A
Beschermings- klasse	II/□	
Soort aansluiting	USB	
Laadduur	ca. 60	min

* De oplader is niet inbegrepen. Neem telefonisch contact op met ons service-center (zie 'Service') om de oplader te krijgen.

Geluidsemissiewaarde:

Meetwaarde voor geluid vastgesteld volgens EN 60745. Het met A beoordeelde geluidsniveau, genomineerd op 1 s, draagt gebruikelijk:

Geluidsdrukkniveau: $L_{pA} = 81,98 \text{ dB}$

Onzekerheid: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Geluidsvermogen: $L_{WA} = 92,98 \text{ dB}$

Onzekerheid: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehoorbescherming dragen!

Totale trillingswaarde vastgesteld volgens EN 60745:

trillingsemissiewaarde $a_n = 2,537 \text{ m/s}^2$

onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opmerking: het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven trillingsniveau is conform een genormeerde meetprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor de vergelijking van andere apparaten. De aangegeven trillingsemissiewaarde

kan ook worden gebruikt voor een inleidende inschatting van uitslag.

WAARSCHUWING!

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldige maatregelen ter vermindering van de vibratiebelasting zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en de begrenzing van de gebruiksduur. Daarbij dienen alle aspecten van de bedrijfscyclus in acht genomen te worden (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en tijden, waarin het ingeschakeld is maar zonder belasting loopt).

● **Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen**

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen! Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip „elektrische gereedschappen” heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.
- b) **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **De stroomstekker van het elektrisch gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroomveiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste

veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.

- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aan de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, in de hand neemt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kunnen er ongevallen ontstaan.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de steker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het elektrische apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat personen, die niet op de hoogte zijn van deze instructies of die ze niet hebben gelezen, het elektrisch gereedschap niet gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik van en omgang met het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadtoestel dat bestemd is voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar indien u het apparaat met andere accu's gebruikt.
- b) **Gebruik in elektrische gereedschappen alléén de daarvoor bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accu zouden kunnen overbruggen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brand en verbrandingen.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu's lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van contact direct onder water afspoelen. Wanneer u de vloeistof in uw ogen krijgt, dient u bovendien een**

arts te raadplegen. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.

Service

- a) Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● **Veiligheidsinstructies voor nietapparaten**

- 1. Ga er altijd van uit, dat het elektrisch gereedschap nietjes bevat.** *De luchthartige omgang met het nietapparaat kan tot onverwacht uitschieten van nietjes leiden waardoor u gewond kunt raken.*
- 2. Richt met het elektrisch gereedschap niet op uzelf of op personen bij u in de buurt.** *Door het onverwacht ontgrendelen wordt een nietje afgeschoten, wat tot letsel kan leiden.*
- 3. Gebruik het elektrisch gereedschap niet, voordat u het stevig tegen het werkstuk heeft gedrukt.** *Als het elektrisch gereedschap geen contact met het werkstuk heeft, kan het nietje van de bevestigingsplek afketsen.*
- 4. Verbreek de verbinding van het elektrisch gereedschap met het stroomnet of de accu, als een nietje vast zit in het elektrisch gereedschap.** *Als het nietapparaat is aangesloten, kan het tijdens het verwijderen van een klemgeraakt nietje per ongeluk worden geactiveerd.*
- 5. Wees voorzichtig bij het verwijderen van vast zittende nietjes.** *Het systeem kan onder spanning staan en het*

nietje met kracht worden uitgeschoten, terwijl u probeert het klemgeraakte nietje te verwijderen.

- 6. Gebruik het nietapparaat niet voor de bevestiging van elektrische leidingen.** *Het is niet geschikt voor de installatie van elektrische leidingen, kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen en zo een elektrische schok of brandgevaar veroorzaken.*

● **Veiligheidsinstructies voor laders**

1. Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met het product spelen.
3. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

4. Laad geen niet-oplaadbare batterijen op. Het negeren van deze aanwijzing kan gevaarlijk zijn.
5. Mocht de stroomkabel beschadigd zijn, dan moet deze door de fabrikant of door een soortgelijk gekwalificeerde vakman worden vervangen om gevaren te vermijden!
6. Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze tijdens het reinigen of het gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het product nooit onder stromend water. Neem de instructies voor de reiniging, onderhoud en reparaties in acht.
7.  De lader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: de accu is bij levering deels geladen. Laad de accu voor ingebruikname idealiter minstens 2–3 uur op. U kunt de Li-Ion-accu op ieder tijdstip opladen, zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu.

Het product is voorzien van een diepontladingsbescherming die voorkomt, dat deze verder dan de maximale ontladingspanning wordt ontladen.

Druk niet ononderbroken op de inschakelknop [1] aangezien dit de geïntegreerde accu kan beschadigen.

Zet de Aan/Uit-schakelaar [8] op ,0' als het product een langere tijd wordt opgeslagen/niet wordt gebruikt.

Opmerking: als de laadstatus/accu-indicator [9] tijdens het gebruik rood brandt, is de acculading minder dan 30%.

Laad de accu op.

● Laadproces starten (zie afb. A)

- Verbind de USB-kabel [7a] met behulp van de USB-poort [7b] met de lader [7].
- Verbind de andere kant van de USB-kabel [7a] met de USB type C-laadpoort [2] van het product.
- Sluit de lader [7] aan op een stroombron met 100–240V~ 50/60Hz an. De weergave van de laadstatus [9] geeft de voortgang van het laden aan.

Weergave van de LED-laadstatus tijdens het laden			Laadstatus
rood	geel	groen	
knippert	uit	uit	< 30 %
brandt	knippert	uit	30–60 %
brandt	brandt	knippert	60–90 %
brandt	brandt	brandt	> 90 %

● Laadproces beëindigen

- Verbreek de verbinding van de lader [7] met de stroombron.
- Haal de USB-kabel [7a] uit de USB type C-laadpoort [2] van het product.

Opmerking: het product kan tijdens het laden niet worden gebruikt. Het is normaal dat de greep tijdens het laden een beetje warm wordt.

● Ingebruikname

● Magazijn voorzien van nietjes

- Zet voor alle werkzaamheden aan het product de aan-/uitschakelaar [8] op „0“.
- Draai het product om.
- Druk de ontgrendelingsknop [3a] samen (zie afb. B).
- Trek de magazijnschuif [3] naar achteren (zie afb. B).
- Vul het magazijn [4] met nietjes (zie afb. C).
- Druk de magazijnschuif [3] na het vullen terug, totdat het magazijn [4] compleet gesloten is. Laat de

ontgrendelingsknop **3a** los. Hij moet met een klik vast klikken, zodat het magazijn **4** correct is gesloten.

Opmerking: door het venster van de vulniveauindicator **5** kunt u herkennen, of het magazijn **4** nog nietjes bevat.

● Magazijn van spijkers voorzien

- Zet voor alle werkzaamheden aan het product de aan-/uit-schakelaar **8** op „0“.
- Draai het product om.
- Druk de ontgrendelingsknop **3a** samen (zie afb. B).
- Trek de magazijnschuif **3** naar achteren (zie afb. B).
- Vul het magazijn **4** op de met | gemarkeerde plek op de magazijnschuif **3** met spijkers (zie afb. C).
- Druk de magazijnschuif **3** na het vullen terug, totdat het magazijn **4** compleet gesloten is (zie afb. C).
- Laat de ontgrendelingsknop **3a** los. Hij moet met een klik vast klikken, zodat het magazijn **4** correct is gesloten.

Opmerking: door het venster van de vulniveauindicator **5** kunt u herkennen, of het magazijn **4** nog spijkers bevat.

● Functies

Nieten en spijkers bevestigen

- Schakel het product aan door de aan-/uit-schakelaar **8** op „I“ te zetten.
- Druk het veiligheidscontact **6** tegen het werkstuk.
- Druk op de inschakelknop **1** om een nietje/spijker in het werkstuk te drukken. Let er daarbij op dat u het product tegen het werkstuk gedrukt moet houden.

- Schakel het product uit door de aan-/uit-schakelaar [8] op „0“ te zetten.

Opmerking: houd het werkstuk stevig vast en druk het stevig tegen het werkoppervlak voordat u een nietje/spijker erin drukt. Alleen zo kan een compleet indringen van het nietje/de spijker in het te bewerken materiaal gewaarborgd worden.

- De accu-indicator [9] geeft het batterijniveau aan wanneer de inschakelknop [1] wordt ingedrukt terwijl de Aan/Uit-knop [8] in de stand „I“ staat.

Opmerking: de accu-indicator [9] blijft na het loslaten van de inschakelknop [1] nog ca. 5 seconden lang branden.

LED accustandweergave in gebruik			Toestand van de accu
rood	geel	groen	
brandt	brandt	brandt	> 70 %
brandt	brandt	uit	30–70 %
brandt	uit	uit	< 30 %

Vastzittende nietjes verwijderen

⚠ WAARSCHUWING! Houd het product niet aan de inschakelknop [1] als er een nietje in vast is blijven zitten. Hierdoor kan hij per ongeluk geactiveerd worden, zodra het nietje werd verwijderd.

Opmerking: zet de aan-/uit-schakelaar [8] op „0“ voordat u het vast zittende nietje los maakt.

- Open het magazijn [4] en trek de magazijnschuif [3] naar achteren.

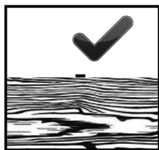
- Verwijder het vast zittende nietje uit het magazijn **4**.
Opmerking: voorkom het activeren van het nietapparaat, als er geen nietjes in zitten, om slijtage te voorkomen.

Lengte van de nietjes bepalen

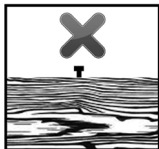
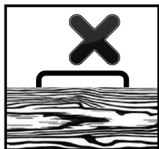
- Om de juiste lengte van de nietjes te bepalen, moet u rekening houden met twee factoren:
 - de dikte van het te bevestigen materiaal
 - de toestand (hardheid) van het materiaal, waarin het nietje/de spijker moet worden gedrukt.

Om nietjes/spijkers in multiplex of houtvezelplaten te drukken zijn nietjes met een lengte van 4-6mm en spijkers met een lengte van 6-8mm meestal voldoende.

Om nietjes/spijkers in zacht hout, bijvoorbeeld pijnboom, te drukken, zijn nietjes met een lengte van 8-12mm en spijkers met een lengte van 10mm meestal voldoende.



De bovenkant van het nietje resp. de spijkerkop dient zoals weergegeven vlak op de bovenkant van het te bevestigen materiaal te liggen.



Als de bovenkant van het nietje/de spijkerkop niet vlak op het te bevestigen materiaal ligt, is het nietje/de spijker te lang. Gebruik in dit geval de volgend kleinere grootte, om een optimaal resultaat te bereiken.

● **Reiniging en onderhoud**

- Schakel het product voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit. Zet daarvoor de Aan/Uit-schakelaar 8 op ,0'.
- Het product moet altijd schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.

Dit product bevat een lithium-ion-accu en behoort zodoende tot de wettelijke verplichtingen voor gevaarlijke goederen. De accu mag door de gebruiker nooit zonder andere verplichtingen in het goederenverkeer op de weg getransporteerd worden.

De verpakking en etikettering moet voldoen aan speciale voorschriften als de accu door derden (bijv. vliegmaatschappij, koerier, transportbedrijf) wordt vervoerd.

Voor het versturen door derden moet een expert voor gevaarlijke stoffen worden geconsulteerd.

Accu's mogen alleen worden verstuurd als de behuizing onbeschadigd is. Plak open contacten af en verpak de accu's zo, dat deze zich niet kunnen bewegen in de verpakking. Neem in het bijzonder ook de nationale voorschriften in acht.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



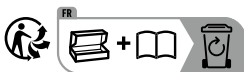
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage

onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 486064_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 486064_2501 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

▲ **WAARSCHUWING!**

- Laat uw product door het servicepunt of een elektromonteur en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het product behouden blijft.

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 486064_2501)

IAN: 486064_2501
Productidentificatie: "PARKSIDE" Accu-spijkerpistool
Modelnummer: HG10469

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	09.04.2025	ppa. Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maler
Plaats	Datum	Procuratiehouder	Procuratiehouder

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 63
Einleitung	Seite 64
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 64
Teilebeschreibung	Seite 64
Lieferumfang	Seite 65
Technische Daten	Seite 65
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 68
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte	Seite 74
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 75
Vor der Inbetriebnahme	Seite 76
Ladevorgang starten	Seite 77
Ladevorgang beenden	Seite 78
Inbetriebnahme	Seite 78
Magazin mit Klammern bestücken	Seite 78
Magazin mit Nägeln bestücken	Seite 79
Funktionen	Seite 79
Reinigung und Pflege	Seite 82
Entsorgung	Seite 83
Garantie	Seite 85
Abwicklung im Garantiefall	Seite 86
Service	Seite 87
Original-Konformitätserklärung	Seite 89

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
Weitere Informationen finden Sie in der
Bedienungsanleitung.



Nur in trockenen Innenräumen verwenden.



Schützen Sie das Produkt vor Nässe.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit
den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

4V Akku-Tacker

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Auslöser | 3 Magazin-Schieber |
| 2 USB Type C Ladebuchse | 3a Entriegelungstaste |

- 4 Magazin
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Sicherheitskontakt
- 7 Ladegerät*
- 7a USB-Kabel

- 7b USB-Port
- 8 Ein-/Aus-Schalter
- 9 Ladestand-/Akku-Zustandsanzeige

*Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

● Lieferumfang

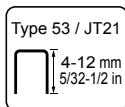
- 1 Akku-Tacker
- 1 USB-Kabel
- 1000 Klammern 6mm
- 1000 Klammern 8mm
- 500 Nägel 10mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Akku-Tacker:

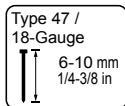
PAT 4 D6

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| Bemessungsspannung: | 4V== |
| Akku (eingebaut): | Lithium-Ion |
| Zellen: | 1 |
| Kapazität: | 2,0Ah |
| Geschwindigkeit: | Max. 30/min |
| Magazinkapazität: | 100 Klammern oder 50 Nägel |
| Feindrahtklammern: | |



- Klammerbreite:
11,4mm
- Klammerlänge:
4-12mm

Nägel:



Nagelbreite: 1,2 mm
Nagellänge:
6–10 mm

Verwenden Sie zum Aufladen des Produkts nur das folgende Ladegerät*:

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellkennung	HG04995 (mit VDE-Stecker), HG04996 (mit BS-Stecker)	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V===
Ausgangsstrom	2,2	A
Ausgangsleistung	11,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82,5	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	77,6	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,061	W

Eingangsstrom	0,3	A
Schutzklasse	II/□	
Anschlussart	USB	
Ladedauer	ca. 60	min

*Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten. Wenden Sie sich bitte telefonisch an unser Service-Center (siehe „Service“), um das Ladegerät zu erhalten.

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 81,98 \text{ dB}$

Unsicherheit: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 92,98 \text{ dB}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 2,537 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker**

aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug**

ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen**

und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- 1. Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** *Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.*
- 2. Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** *Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.*
- 3. Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** *Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.*
- 4. Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** *Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.*
- 5. Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** *Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.*
- 6. Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** *Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.*

● **Sicherheitshinweise für Ladegeräte**

1. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
5. Sollte die Anschlussleitung beschädigt sein, so muss diese durch den Hersteller

oder durch eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden!

6. Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
7.  Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 2–3 Stunden auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit

aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht. Das Produkt ist mit einem Tiefentladungsschutz ausgestattet, welcher verhindert, dass dieser unter die Entladeschlussspannung hinaus entladen wird.

Drücken Sie nicht ununterbrochen den Auslöser [1], da dies den eingebauten Akku beschädigen könnte.

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [8] in die Position „0“, wenn das Produkt längere Zeit gelagert/nicht verwendet wird.

Hinweis: Wenn die Ladestand-/Akku-Zustandsanzeige [9] im Betrieb rot aufleuchtet, befindet sich die Akku-Ladung unter 30 %. Laden Sie den Akku auf.

● Ladevorgang starten (siehe Abb. A)

- Verbinden Sie das USB-Kabel [7a] mit Hilfe des USB-Ports [7b] mit dem Ladegerät [7].
- Verbinden Sie die andere Seite des USB-Kabels [7a] mit der USB Type C Ladebuchse [2] am Produkt.
- Schließen Sie das Ladegerät [7] an eine Stromquelle mit 100–240 V~ 50/60 Hz an. Die Ladestandanzeige [9] zeigt den Ladefortschritt an.

LED Ladestandanzeige während des Ladevorgangs			Ladestand
rot	gelb	grün	
blinkt	aus	aus	< 30 %
leuchtet	blinkt	aus	30–60 %
leuchtet	leuchtet	blinkt	60–90 %
leuchtet	leuchtet	leuchtet	> 90 %

● Ladevorgang beenden

- Trennen Sie das Ladegerät **7** von der Stromquelle.
- Trennen Sie das USB-Kabel **7a** von der USB Type C Ladebuchse **2** des Produkts.

Hinweis: Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden. Es ist normal, dass sich der Handgriff während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

● Inbetriebnahme

● Magazin mit Klammern bestücken

- Stellen Sie vor allen Arbeiten am Produkt den Ein-/Aus-Schalter **8** auf die Position „0“.
- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **3a** zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie den Magazin-Schieber **3** nach hinten (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin **4** mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen den Magazin-Schieber **3** zurück, bis das Magazin **4** komplett geschlossen ist. Lassen Sie die Entriegelungstaste **3a** los. Sie muss mit einem Klicken einrasten, damit das Magazin **4** korrekt geschlossen ist.

Hinweis: Durch das Sichtfenster der Füllstandsanzeige **5** können Sie erkennen, ob das Magazin **4** noch Klammern enthält.

● Magazin mit Nägeln bestücken

- Stellen Sie vor allen Arbeiten am Produkt den Ein-/Aus-Schalter [8] auf die Position „0“.
- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie den Magazin-Schieber [3] nach hinten (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin [4] an der mit | gekennzeichneten Stelle am Magazin-Schieber [3] mit Nägeln (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen den Magazin-Schieber [3] zurück, bis das Magazin [4] komplett geschlossen ist (siehe Abb. C).
- Lassen Sie die Entriegelungstaste [3a] los. Sie muss mit einem Klicken einrasten, damit das Magazin [4] korrekt geschlossen ist.

Hinweis: Durch das Sichtfenster der Füllstandsanzeige [5] können Sie erkennen, ob das Magazin [4] noch Nägel enthält.

● Funktionen

Tackern und Nageln

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter [8] in die Position „I“ drücken.
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt [6] gegen das Werkstück.
- Betätigen Sie den Auslöser [1], um eine Klammer/einen Nagel in das Werkstück einzutreiben. Achten Sie dabei darauf, das Produkt gegen das Werkstück gedrückt zu halten.

- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter **[8]** in die Position „0“ drücken.
Hinweis: Halten Sie das Werkzeug gut fest und drücken Sie es fest auf die Arbeitsoberfläche, bevor Sie tackern/nageln. Nur so ist ein komplettes Eindringen der Klammer/des Nagels in das zu bearbeitende Material gewährleistet.
- Die Akkuzustandsanzeige **[9]** zeigt den Batteriestand an, wenn der Auslöser **[1]** gedrückt wird, während sich der Ein-/Aus-Schalter **[8]** in der Position „I“ befindet.
Hinweis: Die Akkuzustandsanzeige **[9]** leuchtet nach dem Loslassen des Auslösers **[1]** noch ca. 5 Sekunden lang.

LED Akkuzustandsanzeige im Betrieb			Akkuzustand
rot	gelb	grün	
leuchtet	leuchtet	leuchtet	> 70 %
leuchtet	leuchtet	aus	30–70 %
leuchtet	aus	aus	< 30 %

Steckengebliebene Klammern entfernen

⚠ WARNUNG! Halten Sie das Produkt nicht am Auslöser **[1]**, wenn eine Klammer darin stecken geblieben ist. Dieses könnte sonst versehentlich ausgelöst werden, sobald die Klammer entfernt wurde.

Hinweis: Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[8]** in die Position „0“, bevor Sie die verklemmte Klammer lösen.

- Öffnen Sie das Magazin [4] und ziehen Sie den Magazin-Schieber [3] nach hinten.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer aus dem Magazin [4].

Hinweis: Vermeiden Sie das Auslösen des Tackers, wenn sich keine Klammern darin befinden, um Abnutzung zu vermeiden.

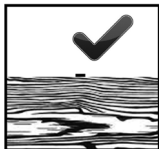
Klammerlänge bestimmen

- Um die geeignete Klammerlänge zu bestimmen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit (Härte) des Materials, in welches die Klammer/der Nagel eingetrieben wird.

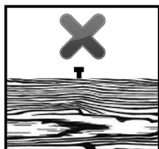
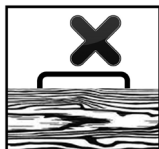
Um Klammern in Sperrholz und Holzfaserplatten einzutreiben, reichen meistens Klammern mit einer Länge von 4–6 mm.

Um Nägel in Sperrholz und Holzfaserplatten einzutreiben, reichen meistens Nägel mit einer Länge von 6–8 mm.

Um Klammern in Weichholz, beispielsweise Pinie, einzutreiben, reichen meistens Klammern mit einer Länge von 8–12 mm. Um Nägel in Weichholz, beispielsweise Pinie, einzutreiben reichen meistens Nägel mit einer Länge von 10 mm.



Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.



Liegt die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf dem zu befestigenden Material auf, ist die Klammer/der Nagel zu lang. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt vor Reinigungs- und Pflegearbeiten aus. Drücken Sie dazu den Ein-/Aus-Schalter 8 in die Position „0“.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku und fällt damit unter gesetzliche Auflagen für Gefahrgüter. Der Akku darf vom Anwender ohne weitere Auflagen im Straßengüterverkehr transportiert werden.

Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt speziellen Auflagen, wenn der Akku durch Dritte (z. B. Fluggesellschaft, Kurier, Spediteur) transportiert wird.

Vor der Versendung über Dritte muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden.

Akkus dürfen nur verschickt werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkus so, dass diese sich nicht in der Verpackung bewegen können. Beachten Sie auch insbesondere die genauen nationalen Regularien.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



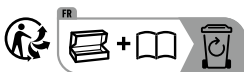
Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen

Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 486064_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486064_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● Original-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 486064_2501)

IAN: 486064_2501
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Tacker
Modellnummer: HG10469

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

09.04.2025

Datum

ppa. Jens Buchheim
Prokurist

ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
Germany

Model-No.: HG10469

Version: 06/2025

Version des informations

Stand van de informatie

Stand der Informationen:

04/2025 · Ident.-No.:

HG06611042025-2



IAN 486064_2501

2

